

Афинская Хартия

I. Общие положения. Город и его окружение

1. Город — это лишь часть экономического, социального и политического целого, которым является окружающий его район

Административная единица редко соответствует его географическому значению. Город следует рассматривать неразрывно с окружающим его районом. Административное разделение городской территории является произвольным актом как в прошлом, так и в настоящее время, когда разросшаяся агломерация поглощает и вбирает в себя окружающие ее коммуны и населенные пункты. Искусственное разделение находится в противоречии с правильным функционированием нового комплекса. Некоторые пригородные коммуны могут неожиданно обрести положительные или отрицательные качества в зависимости от того, превратятся ли они в места расположения богатых особняков, в районы интенсивного промышленного строительства или в поселения для бедного рабочего люда.

Административные границы, разделяющие городской комплекс, парализуют его жизнь. Агломерация включает в себя все территории, на которых расположены земли, обслуживающие жизненные функции основного градообразующего ядра. Ее географические границы определяются зоной влияния соседней агломерации, ее жизненные условия — коммуникационными путями, обеспечивающими необходимые товарообмены.

Градостроительная задача может быть решена лишь при условии учета географической структуры района и его составных частей, являющихся определяющими для жизни данного города. Это водоразделы, прилегающие возвышенности, естественно определяющие трассировку основных дорог и транспортных коммуникаций. Строительство какого-либо объекта может быть осуществлено лишь в том случае, если он гармонично вписывается в природные условия района.

План города является лишь одним из элементов плана окружающего его района.

2. Экономические, социальные и политические факторы не должны противопоставляться психологическим и физиологическим факторам, свойственным человеку. Расцвет жизни обеспечивается лишь при условии согласования двух противоречивых принципов, свойственных человеческой личности: индивидуального и коллективного

Будучи изолированным, человек чувствует себя обезоруженным, поэтому он всегда стремится присоединиться к коллективу. Располагая только своими собственными силами, он был бы способен лишь построить для себя хижину и влачить жалкое существование в состоянии неуверенности и страха перед подстерегающими его опасностями. Включенный в состав коллектива, он испытывает некоторые неудобства, связанные с принуждением и неизбежной дисциплиной, но зато он в какой-то степени защищен от насилия, болезней, голода; он получает возможность позаботиться об улучшении своего жилища и таким образом удовлетворить определенные социальные потребности. Превратившись в составную часть поддерживающего его общества, он прямо или косвенно участвует в усилиях, содействующих его физическому развитию и обогащению духовной жизни. Его деятельность становится более плодотворной и разносторонней. Если действия группы разумны, то интересы индивидуума расширяются и облагораживаются. Если же коллективом овладеет лень, глупость и эгоизм, то он будет хиреть и расшатываться, а его членов охватит соперничество, ненависть и разочарование.

Наилучшим решением следует признать обеспечение плодотворного содружества коллектива при максимальной заботе о предоставлении индивидуальной свободы, обеспечение расцвета человеческой личности в условиях коллективной жизни.

3. Эти психологические и биологические константы подвергнутся влиянию среды — географического, топографического, экономического и политического положений. В первую очередь, окажут влияние географические и топографические факторы, природное окружение, вода и земля, плодородие, климат...

География и топография значительно влияют на судьбы людей. Никогда не следует забывать о главенствующей роли солнца, которое предписывает свои законы всему, что служит человеку. Равнины, холмы, горы воздействуют на формирование его чувств и определенного образа жизни. Если житель гор охотно спускается в долину, то житель долин редко взбирается на горы и с трудом преодолевает перевалы. Гребни гор разграничили зоны скопления людей. Постепенно в этих зонах стала вырабатываться общность обычаев и совместных действий, люди образовали племена.

Пропорциональные соотношения воды и земли, степень их воздействия на окружающую местность, различия между районами озер, речных бассейнов и районами степных просторов также сказываются на жизни людей. В одних местах мы встречаем обильные пастбища, в других — песчаные равнины и пустыни, причем природное окружение отражается на образе мыслей и поведении людей и соответственно на характере их производственной деятельности, а также на облике их домов, деревень или городов.

В зависимости от угла падения солнечных лучей на земную поверхность происходит быстрая или постепенная, едва заметная смена климатических условий. Вследствие шаровидной формы земли изменение освещенности каждого участка ее поверхности происходит постепенно, изменяясь в бесчисленных вариациях, оказывая в каждом отдельном случае определенное воздействие на природу и людей.

Наконец, различие рас с их религиозными воззрениями и философскими взглядами отражается на характере производственной деятельности людей, на их образе жизни и мышлении.

4. Во вторую очередь влияние оказывает экономическое положение, наличие природных ресурсов, естественных или искусственных контактов с внешним миром...

Экономическое положение, наличие богатства или бедность является одной из важнейших движущих сил развития жизни, определяет ее прогрессивный или регрессивный характер. Оно выполняет роль мотора, в зависимости от мощности которого возникают богатство и расточительство или подсказывается осторожность в ведении хозяйства, внушается необходимость умеренности и жесткой экономии. Оно обуславливает различные особенности, влияющие на историческое развитие села, города или страны. Город, находящийся в плодородном районе, обеспечен необходимыми продуктами. Город, размещенный вблизи районов, богатых полезными ископаемыми, обогащается за счет продукции, которая служит средством обмена, особенно если этот город имеет хорошие пути сообщения, обеспечивающие его связи с близкими и отдаленными соседями. Возможности экономического развития зависят от многочисленных факторов, которые часто возникают неожиданно в результате появления или открытия источников сырья или создания новых производственных предприятий, причем человеческая инициатива может способствовать развитию производительных сил либо тормозить и держать их в состоянии застоя. Скрытые богатства, требующие приложения энергии для их эксплуатации, и энергия, присущая человеку, не являются абсолютными качествами. Все находится в постоянном движении, и поэтому в итоге экономика представляет собой преходящую ценность.

5. В третью очередь — это влияние политического положения и системы административного руководства

Наиболее изменчивым фактором, характеризующим жизнеспособность страны, является проявление мудрости народа, которая либо достигает апогея, либо клонится к закату... Если политика достаточно гибкая, то созданная ею административная система может оказаться

долговечной и, следовательно, действующее законодательство не будет претерпевать существенных изменений в течение длительного времени. Характер политического руководства, его продолжительность определяются объективными условиями развития. Руководство обеспечивает основные направления развития общества, определяет границы его территориальных владений, предписывает законы и правила поведения. Узаконенные на определенные сроки политические и экономические условия могут измениться в любое время частично или полностью. Иногда достаточно научного открытия, чтобы нарушить установившееся равновесие и вызвать противоречия между устаревшими формами руководства и требованиями современности. Бывают ситуации, когда обновленные руководящие органы ограниченной части страны свергаются общегосударственными движениями. Последние могут в свою очередь быть сметены событиями международного характера. Нет таких руководящих организаций, которые могли бы претендовать на незыблемость своих позиций.

6. Историческое развитие этих особых обстоятельств определяет характерные особенности городов как центров военной защиты страны или научных исследований, административных центров или узлов развития транспортных средств и коммуникаций (дорог, водных путей, железных дорог и воздушного транспорта)

В планах и в архитектуре городов начертана их история. Все, что есть в городе, представляет собой своеобразную нить, которая в сочетании с графическими или письменными документами позволяет восстановить исторические этапы его развития. Факторы, определяющие зарождение городов, весьма разнообразны. Иногда это были цели обороны. Тогда укрепленный пункт возникал на вершине скалы или в излучине реки. Подчас основой зарождения города являлись перекресток дорог, предмостная площадь или расщелина в горах, оказавшаяся удобной для размещения жилищ. Город не имел определенной формы, чаще он решался в виде полукруга или круга. Если город являлся центром колонизации, то он создавался по принципу лагеря на скрещении двух осей и окружался прямоугольным оборонительным валом. Все в нем подчинялось принципу иерархии. От крепостных ворот в разные стороны расходились дороги. В планах городов и сейчас легко найти историческое ядро укрепленного города, ряд последовательно создаваемых оборонительных укреплений и трассы расходящихся в разные стороны дорог. Способ расселения и уровень жизни в этих городах постоянно изменялись в зависимости от степени развития цивилизации. Характер жизни в них определялся историческими обстоятельствами, наличием произвольных противоречий и жесткой несправедливостью. Затем наступила эра машинной техники. А с ней на смену скоростям пешехода пришли скорости механического транспорта, нарушившие, казалось бы, на тысячелетия установленные порядки.

7. Причины, способствующие созданию городов, постоянно видоизменяются. Это получает отражение в их планах и облике

Рост или убыль населения, расцвет или упадок города, ликвидация оборонительных стен, мешающих дальнейшему росту города, развитие новых средств передвижения, способствующих расширению зоны обменов, успех или провал существующего руководства в связи с политическим развитием, внедрение машинной техники — все это лишь преходящие явления исторического процесса. Постепенно все ценное и полезное становится органической частью народного достояния населенного места, города, страны или всего человечества. Но наступает время, когда городские сооружения или дороги приходят в ветхость. Творения людей, как и живые существа, смертны. Кто же должен решить, что следует сохранить, а что уничтожить?

Духовный мир города складывается в течение длительного времени, поэтому подчас рядовые постройки приобретают историческое значение; в их облике как бы выражена душа города, его история, традиции, которые оказывают влияние на формирование нового поколения, определяют своеобразие, получающее выражение в облике людей, окружающей местности и обычаях населения. Но наличие подобных сооружений не может служить препятствием к дальнейшему развитию и прогрессу.

Каждый город представляет собой «небольшое отечество» для своего населения и поэтому приобретает особенное, только ему свойственное моральное значение.

8. Наступление эры машинной техники вызвало величайшие изменения в жизни людей, в их рассредоточении по свету, в их производственной деятельности. В результате увеличения механических скоростей начался неудержимый процесс концентрации в городах. Все это совершалось стремительно, резко и неумолимо, беспрецедентно в историческом развитии человечества. Хаос охватил города

Применение машин в корне изменило условия труда. Оно нарушило тысячелетиями установленное равновесие, нанеся сокрушительный удар ремесленному производству, опустошив деревни, переполнив города, расстроив существовавшие естественные связи между местами жительства и местами приложения труда. Бешеный ритм в сочетании с обескураживающей неуверенностью нарушили жизненные условия людей. Жилища стали негодными для организации семейного быта, интимной жизни; не удовлетворяя нормальным условиям проживания, они не отвечают физиологическим и моральным требованиям. Все это приносит печальные плоды — болезни, упадок и вырождение. Зло приобретает универсальный характер, в городах оно выражается в переуплотнении, способствующем беспорядкам, в деревнях — в увеличении количества покинутых и заброшенных земель.

Жилой комплекс «Пруитт-Айгоу» (Pruitt-Igoe) — социальный жилой комплекс, существовавший с 1954 по 1974 год в городе Сент-Луисе штата Миссури, США. Состоял из тридцати трёх 11-этажных жилых зданий. Был спроектирован архитектором Минору Ямасаки в соответствии с идеалами функционального города Ле Корбюзье и CIAM. Фото сделано в промежутке между 1963 и 1972 годом. Источник: commons.wikimedia.org

II. Современное состояние городов. Критические замечания и предложения

Жилище

Итоги наблюдений

9. В историческом ядре городов и в районах промышленного строительства, осуществленного в XIX в., отмечается перенаселение (плотность достигает 1000 и даже 1500 чел. на один гектар)

Плотность, т. е. соотношение между количеством населения и площадью территории, на которой оно проживает, может быть существенно изменена варьированием высотности застройки. Но до наших дней этажность зданий была ограничена в пределах шести-семи этажей. Плотности, допускаемые для подобной этажности, составляют 250—300 жителей на 1 га. Если эта плотность, как это имеет место во многих районах, достигает 600, 800 и даже 1000 жителей, то образуются трущобы, характеризующиеся следующими особенностями:

1) недостаточная жилая площадь, приходящаяся на одного человека; 2) крайне малая освещенность помещений; 3) недостаточная инсоляция (северная ориентация помещений или их затемненность в узких улицах и тесных дворах); 4) ветхость построек и наличие болезнетворных условий (туберкулез); 5) отсутствие или недостаточность санитарных устройств; 6) скученность населения,

проживающего в затесненных квартирах, плохих домах, расположенных в неблагоприятных условиях.

Ядро древних городов, окруженное оборонительными укреплениями, как правило, густо застроено домами, лишенными свободного окружающего их пространства. За пределами городских стен существовали просторные зеленые территории, легко доступные для населения. С течением времени городская застройка разрасталась, и зеленая растительность уступала место каменной застройке. Так уничтожались «легкие» городов. В этих условиях высокая плотность означает резкое ухудшение жизни населения.

10. Затесненность городских территорий создает пагубные условия для проживания населения. Эти условия вызваны отсутствием необходимых жилых площадей и должного ухода за зданиями (эксплуатация домов основана на спекуляции). Положение усугубляется наличием большого количества населения с низким жизненным уровнем, не способного обеспечить себе защитные меры против болезней (смертность достигает 20%)

Трущобный характер жилища определяется в основном его внутренним состоянием. Но нищета продолжается и за пределами квартир — в узких и мрачных улицах, лишенных зелени — источника кислорода, столь необходимого для развития детей.

Средства, в давние времена вложенные в строительство этих городов, уже давно амортизированы; но все же считается возможным, чтобы хозяин убогого жилища эксплуатировал его на правах ходового товара. Несмотря на то что истинная ценность такого жилья ничтожна, оно продолжает безнаказанно приносить немалые доходы своему владельцу. Мясник, торгующий гнилым мясом, был бы сурово наказан, но предоставление бедному люду гнилого жилища разрешено законом. Ради обогащения горстки эгоистов считается возможным допускать ужасающую смертность и распространение разнообразных болезней, наносящих тяжелый урон нашему обществу.

11. Разрастающиеся города постепенно уничтожают прилегающие зеленые массивы, примыкавшие ранее к их пограничным районам. В результате селитебные территории все более и более отдаляются от природного окружения, что приводит к ухудшению гигиенических условий

Чем более разрастается город, тем больший ущерб наносится «природным условиям». Под «природными условиями» мы подразумеваем наличие достаточного количества необходимых факторов для развития живых существ — солнца, пространства, зелени. Бесконтрольное разрастание лишило города их основных психологических и физиологических жизненных основ. Человек, утративший контакт с природой, жестоко расплачивается за это — он подвержен болезням и вырождению, он теряет здоровье и дряхлеет ради иллюзорных радостей городской жизни. Все это приобрело особенно широкие масштабы за последнее столетие.

12. Размещение жилых домов в городах находится в противоречии с требованиями гигиены

Главная задача градостроительства заключается в обеспечении необходимых условий для полноценного развития людей. Здоровье каждого человека зависит от того, насколько он обеспечен удовлетворительными «природными условиями». Солнце, управляющее ростом и развитием всего живого, должно свободно проникать в каждое жилище, пронизывать его своими лучами, столь благотворно влияющими на жизнь людей. Зеленое окружение должно наполнить жилище воздухом, очищенным от пыли и вредных газов. Дома должны свободно размещаться в пространстве. Не следует забывать, что ощущение пространства является важным психофизиологическим фактором, а затесненные улицы и дворы оказывают пагубное влияние на здоровье и отрицательно влияют на общее состояние людей. Четвертый Конгресс CIAM¹, состоявшийся в Афинах, провозгласил следующий постулат: солнце, зелень и пространство являются тремя основными элементами градостроительства.

¹

¹ CIAM — Международные конгрессы по современной архитектуре. Общество, объединившее архитекторов разных стран в целях обновления архитектуры и борьбы против академизма, эклектизма и рутины. Создано в 1928 г. Основные организаторы: Ле Корбюзье (Франция), Гидеон (Швейцария), Серт (Испания) и Гропиус (Германия). (Прим. пер.).

Принятие этого постулата позволяет правильно оценивать существующее положение и разрабатывать предложения на будущее с подлинно гуманных позиций.

13. Наиболее густо населенные районы городов расположены в самых неблагоприятных зонах (плохая ориентация, районы, окутанные туманом промышленных выбросов, газа, территории, подверженные затоплениям, и т. д.)

Еще не существует законов, обуславливающих оптимальные условия современного жилища, условий, не только обеспечивающих нормальный жизненный уровень, но и способствующих постоянному процветанию человека. Земельные участки под застройку жилыми домами отводят произвольно по мере разрастания городов, руководствуясь случайными, а подчас низменными интересами. Государственный чиновник, не колеблясь, может проложить трассы новых улиц таким образом, что вновь построенные дома лишат солнца тысячи квартир. К сожалению, отдельным членам муниципалитетов предоставлена возможность размещения новых рабочих кварталов в зонах, ранее считавшихся непригодными для жилья вследствие их чрезмерной сырости. Такой чиновник считает, что никогда никого не привлекавший к себе северный склон, сырое, прокопченное место, скопище дыма, газа и вредных производственных выделений, вполне подходящее место для расселения так называемой пришлой рабочей силы — рабочих, приезжающих на заработки из других стран и городов...

14. Добротное жилище, омываемое воздухом (дома богатых), располагается в лучших районах, защищенных от неблагоприятных ветров, в местах с великолепными видами на окружающий ландшафт — озеро, море, горы и т. д. Эти районы щедро освещаются солнцем

В наиболее благоприятных зонах обычно размещаются роскошные дома богатых. Это доказывает, что, располагая материальными возможностями, люди инстинктивно стремятся поселиться в хороших местах, устраивая свое жилище в наилучших природных условиях.

15. Подобное распределение жилища считается городскими властями нормальным и узаконенным и именуется зонированием

Зонирование — это разделение плана города, преследующее цель определения местоположения его различных функций и отдельных жителей. Оно предполагает распределение городского пространства соответственно различным видам человеческой деятельности: жилище, промышленные и торговые центры, территории и сооружения, предназначенные для отдыха.

Но если в силу установившихся порядков жилище богатых отделено от жилища бедноты, что продиктовано «священным правом» имущих на создание для себя наилучших и наиболее здоровых условий жизни, мы категорически осуждаем это. Необходимо срочно изменить некоторые установившиеся обычаи. Надо добиться, чтобы непримиримый закон предписывал определенные жизненные условия для каждого человека вне зависимости от его материального положения. Надо добиться градостроительного законодательства, исключающего такое положение, когда целые семьи городских жителей лишаются света, воздуха и пространства.

16. Следует установить, что дома, построенные вдоль транспортных магистралей и на их пересечении, не пригодны для жилища из-за шума, пыли и вредных газов

Если подобный запрет будет введен, то придется отвести отдельные зоны для жилища и транспортных путей. Тогда жилые дома не будут «припаяны» к улице при помощи тротуаров.

Они будут размещаться в чистой среде, в тишине, среди солнца и воздуха. Дороги должны быть разделены на дороги медленного движения — для пешеходов и на дороги скоростного движения — для механического транспорта.

Эти дороги будут исполнять каждая свои функции, приближаясь к жилищу лишь в необходимых местах.

17. Традиционное размещение жилых домов вдоль улиц обеспечивает нормальные условия проживания лишь минимальной части жильцов

Традиционное размещение жилых домов вдоль улиц приводит к их вынужденной расстановке.

Параллельные или диагональные магистрали, взаимопересекаясь, образуют квадратные, прямоугольные, треугольные или трапециевидные кварталы. Будучи застроенными, они образуют «блоки». Необходимость освещения центрального пространства таких блоков порождает создание внутренних дворов самых разнообразных форм и размеров. К сожалению, законодательные предписания разрешают владельцам, жаждущим максимальных прибылей, сокращать площадь этих дворов до поистине скандальных размеров. Все это приводит к такому печальному итогу: один из фасадов, обращен ли он на улицу или во двор, ориентирован на север и таким образом всегда лишен солнца, а в остальных, учитывая затесненность улиц и дворов и тени, падающие от близрасположенных корпусов, также наполовину лишены солнечного света. Исследования показали, что в городах примерно половина или одна треть фасадов жилых домов не получает солнечного света. В отдельных случаях это соотношение еще более катастрофично.

18. Размещение сооружений бытового назначения произвольно

В квартирах протекает жизнь отдельных семей, причем каждая из них стремится создать для себя наиболее благоприятные условия и добивается этого в меру своих возможностей. Помимо этого, каждая семья нуждается в наличии ряда общественных сооружений, представляющих собой как бы продолжение жилища. Это торговые центры, медицинские учреждения, детские сады и ясли, школы, а также учреждения и территории, отведенные для спорта и отдыха — «комплексы здоровья». Положительное значение этих коллективных учреждений неоспоримо, но их необходимость еще недостаточно осознана массой жителей городов. Их возведение лишь начинается и ведется фрагментарно, без учета общих потребностей населения.

19. Школы, как правило, размещаются вблизи транспортных магистралей и значительно удалены от жилых районов

Школьные здания, возводимые по специальным проектам в соответствии с определенными требованиями учебного процесса, обычно плохо размещены в городских районах. Они строятся вдали от жилища, подвергая учащихся опасностям улиц. Кроме того, дети до 6-летнего возраста и подростки старше 13 лет лишены ряда до- и послешкольных учреждений, столь необходимых для их общего развития.

Расположение жилых домов в городах не обеспечивает возможности для правильного размещения необходимых детских учреждений. Правильно размещенные детские учреждения не только ограждают детей от опасностей улицы, но и обеспечивают полноценное воспитание и развитие их физических и моральных качеств.

20. Пригородные районы застраиваются бесплано и не обеспечены удобными связями с городом

Пригородные зоны современных городов представляют собой выродившиеся предместья и слободы. Древние города в прошлом были военными поселениями, окруженными оборонительными укреплениями. За пределами оборонительных стен вдоль подъездных дорог возникали слободы. В них размещались излишки населения, которым не было места в пределах

городских стен. Люди селились здесь на свой страх и риск, подвергая себя всевозможным опасностям.

Со временем слободы в свою очередь обстраивались оборонительными стенами, вобрав в себя отрезки отходящих от города дорог. Этим наносился первый ущерб четкой схеме плана первоначального города.

Характерной особенностью эры машинной техники является создание пригородов, бессистемно застроенных территорией, где располагается то, что не находит себе места в городе, где создаются всевозможные «рискованные» предприятия и размещаются мелкие ремесленные мастерские, продукция которых, как правило, считается маловажной и временной. Фактически же многие из таких мастерских иногда разрастаются до гигантских размеров. Пригороды — это своего рода пена, бьющаяся о стены городов. В XIX и XX вв. эта пена превратилась в морской прилив, а затем в потоп. Она серьезно скомпрометировала судьбу города и возможности его регулярного разрастания. Являясь местом расселения случайного и бедного люда, страдающего от нищеты и многих других несчастий, пригородные зоны стали живительной почвой для различных нарушений и беспорядков. Пригороды часто занимают территории, во много раз большие, чем сами города. И из этих ущербных пригородов, для которых проблема расстояние — время не находит разрешения, пытаются создавать города-сады. Призрачный рай, безрассудные затеи!

Пригороды — это градостроительный порок, распространившийся по всему свету и получивший наиболее уродливый вид в Америке. Они представляют собой одно из страшнейших проклятий нашего века.

21. Была предпринята попытка включить пригороды в административную черту городов

Слишком поздно! Попытки включения пригородов в административные границы городов были предприняты с большим запозданием. На их пути непреодолимой преградой встал закон о праве частной собственности. Экспроприация владения, разместившегося на пустыре, на котором его хозяин построил несколько бараков, складское помещение или мастерскую, связана с большими и многочисленными трудностями. Иногда эти территории мало заселены и почти не эксплуатируются, а город вынужден обеспечивать пригородную зону всеми элементами оборудования и обслуживания: строить дороги, проводить подземные коммуникации, создавать транспортные связи, освещение, строить школы, медицинские учреждения и т. д. Вследствие малого количества населения, проживающего в этих районах, расходы на освоение последних не оправдывают себя и могут угрожать бюджету города. Всякий раз, когда городские власти ставят перед собой задачу реконструкции и градостроительного упорядочения пригородных зон, они встречаются со столь большими финансовыми затруднениями, что не имеют возможностей преодолеть их.

Если городские власти хотят обеспечить гармоничное развитие пригородных зон, то им следует начинать осуществлять руководство этим делом еще до зарождения пригородов.

22. Пригороды часто являются территориями с малоценной застройкой, что не создает необходимых условий для развития

Неумело сколоченные хибары, дощатые бараки, заполненные самыми разнообразными материалами, прибежище нищих и бродяг, — вот что представляют собой пригороды. Их уродливый и тоскливый вид — позор для окружающих ими городов. Налоги, собираемые с полунищего населения, представляют собой мизерные суммы, не восполняющие затрат на благоустройство пригородов, поэтому их содержание ложится тяжелым бременем на основное население города. Пригороды — это грязные передние городов; они выходят многочисленными улочками на главные магистрали, связывающие города между собой, нарушая и делая опасным движение по ним. С самолета они имеют вид паутины беспорядочно разбросанных построек и улиц; они производят весьма неприглядное впечатление на людей, прибывающих в города по железным дорогам.

Надо требовать

23. Отныне под жилые районы должны отводиться лучшие городские территории с учетом оптимальных топографических и климатических условий, части, наиболее освещаемые солнцем и прилегающие к зеленым массивам

Города, существующие в наши дни, построены без стремления к созданию благоприятных условий для населения. История говорит о том, что их постепенное развитие происходило закономерно, соответственно требованиям времени, и что города не только росли, но иногда перестраивались в пределах своих территорий.

Эра машинной техники, грубо нарушившая веками установленные порядки, привела города к хаосу. Наша задача заключается в том, чтобы навести порядок в застройке городов, разработав проекты, рассчитанные на постепенную их реконструкцию. Застройка жилых районов и проблема создания новых типов квартир являются задачами первостепенной важности. Для жилища должны быть зарезервированы лучшие территории и, если в силу равнодушия и алчности они были приведены в плохое состояние, следует приложить все необходимые усилия, чтобы установить в них полный порядок. Для создания наилучших условий для жилья следует выполнить ряд требований. Надо, чтобы при размещении жилища выполнялось одновременно следующее: из окон квартир должны открываться живописные перспективы; районы должны быть с чистым воздухом, защищенные от ветров и задымления, уклоны с оптимальной ориентацией. Надо максимально использовать существующие зеленые насаждения, восстанавливать их, и создавать новые.

24. Выбор селитебных территорий должен определяться требованиями гигиены

Состояние многих городов не соответствует современным, законодательно определенным требованиям гигиены. Но установления диагноза и рекомендации путей решения проблемы недостаточно; надо, чтобы власти предприняли необходимые меры для исправления положения. Во имя общественного здоровья целые кварталы городов должны уничтожаться. Одни из таких кварталов — результат скороспелой спекуляции — должны быть снесены до основания; другие, представляющие историческую ценность, имеющие памятники культуры и искусства, следует частично сохранить. Все, что представляет собой художественную и историческую ценность, должно быть спасено, а то, что находится в угрожающем положении и представляет опасность, безжалостно уничтожается.

Одного лишь приведения в порядок жилища недостаточно, надо создать его продолжение вне пределов жилых домов в виде спортивных площадок и сооружений, органически включенных в генеральные планы городов.

25. В зависимости от природных условий участка и соответственно запроектированных жилых домов следует определять необходимые плотности населения

Плотности населения городов должны устанавливаться законом. В зависимости от конкретных условий плотности могут быть различными: в одном случае города будут свободно размещаться на рельефе, в другом — строиться компактно. Определение плотностей расселения является высокоответственной миссией для руководящих органов.

С началом эры машинной техники началось стихийное и бесконтрольное разрастание городов, которое явилось причиной несчастья многих из них. Создание и развитие населенных мест должно основываться на глубоком изучении конкретных условий. Проектирование города следует осуществлять на большую перспективу, например на 50 лет. Проект должен определить оптимальное количество населения. План, рассчитанный на 50-летие, должен предусматривать рациональное размещение населения с учетом фактора время—расстояние. С установлением численности населения и размеров городской территории определится плотность его заселения.

26. Для каждой квартиры должен быть установлен минимум инсоляции

Изучая солнечную радиацию, наука определила ее полезное, а иногда губительное воздействие на человека. Солнце — источник жизни. Медицина установила, что туберкулез распространяется там, где нет солнца; она требует, чтобы люди жили по возможности в наилучших «природных условиях». В течение нескольких часов в день солнце должно проникать в каждую квартиру, даже в неблагоприятное время года. Общество не будет более мириться с тем, чтобы целые семьи были лишены солнца. Каждый проект жилого дома, в котором одна из квартир будет обращена целиком на север или лишена солнца по причине затенения, должен быть категорически отвергнут. Надо требовать, чтобы проектировщики представляли эпюру освещенности, показывающую, что даже в период земного солнцестояния каждая квартира будет освещена солнцем не менее 2 ч в день. В противном случае проект не должен получать права на реализацию. Вводить солнце в жилище — это новая и неперемнная обязанность архитектора.

27. Строительство жилых домов вдоль транспортных магистралей должно быть запрещено

Транспортные артерии, т. е. улицы наших городов, не соответствуют требованиям современности. В них вливаются разнообразные потоки: в одном случае это движение пешеходов, в другом — постоянно прерываемое остановками движение общественного транспорта — автобусов, трамваев и более быстрого — легковых автомашин и грузовиков.

Тротуары, созданные в эпоху конной тяги в целях защиты пешеходов от карет и повозок, в наше время больших механических скоростей не отвечают своему первоначальному назначению. Входы многих домов в городах обращены непосредственно на эти опасные места; бесконечное число окон жилых домов выходит на шумные и пыльные улицы, заполненные вредными газами, выделяемыми интенсивным движением механического транспорта.

Это положение требует радикальных изменений: скорости пешеходов 4 км/ч и механические скорости 50—100 км/ч необходимо разделить. Жилище должно быть удалено от механических скоростей, которые следует выделять в специальные трассы.

28. Надо использовать возможности современной техники для возведения многоэтажных сооружений

В каждую эпоху здания строились с использованием технических возможностей своего времени. Вплоть до XIX в. дома имели несущие стены лишь каменные и кирпичные, а междуэтажные перекрытия деревянные. XIX в. был переходным и ознаменовался внедрением профилированных металлических конструкций. И, наконец, в XX в. появились монолитные железобетонные и цельнометаллические сооружения. До этого, поистине революционного, нововведения в области строительства зданий высота жилых домов не превышала семи этажей. В наше время этих ограничений не существует. Здания достигают 65 и более этажей. Теперь следует в результате серьезного и тщательного анализа определить высотность городской застройки для каждого отдельного случая.

Для определения необходимой высоты современных жилых домов надо исходить из задачи выбора хороших видовых точек из окон, обеспечения чистым воздухом и максимальной инсоляцией, возможности создания в непосредственной близости ряда необходимых общественно-бытовых сооружений — школ, детских и медицинских учреждений и игровых площадок, представляющих собой как бы продолжение жилища. Наилучшим образом могут ответить всем этим требованиям дома повышенной этажности.

29. Размещение многоэтажных зданий на значительном расстоянии друг от друга освободит землю для создания больших зеленых массивов

Такие дома должны обязательно размещаться на достаточно большом расстоянии один от другого, в противном случае они значительно ухудшат условия проживания в них. Грубые ошибки в этом отношении были допущены в городах обеих Америк.

Застройка городов, в том числе и возведение частных построек, должна осуществляться в соответствии с заданной программой. Следует обеспечить достаточно высокую плотность застройки с тем, чтобы иметь возможность построить необходимые общественные здания, являющиеся продолжением жилища. Установление плотности позволит подсчитать разумную численность населения и затем определить размеры территории, необходимой для города.

Ответственной обязанностью, возлагаемой на государственные власти, является определение соотношения между застраиваемой и свободными территориями, разумное размещение жилых домов, частных построек и их продолжения в виде общественно-бытовых сооружений. Власти должны определить размеры городской территории на перспективу и не допускать ее разрастания. Все это должно получить свое выражение в издании закона о застройке городских территорий.

Таким образом, отныне застройка городов будет строго регламентироваться в пределах, определенных законом, при условии предоставления широких возможностей для проявления частной инициативы и воображения художника.

«План Вуазен» (1925) — экспериментальный проект по радикальной реконструкции Парижа, с которым в 1925 г. выступил Ле Корбюзье на Международной выставке декоративного искусства. Планом Вуазен предусматривалось строительство нового делового центра Парижа на полностью расчищенной территории; для этого предлагалось снести 240 гектаров старой городской застройки. Восемнадцать одинаковых небоскрёбов-офисов в 50 этажей каждый располагались по плану свободно, на расстоянии друг от друга. Высотные здания дополняли горизонтальные структуры у их подножия — с функциями всевозможного сервиса и обслуживания. Застраиваемая площадь составляла при этом всего 5%, а остальные 95% территории отводились под магистрали, парки и пешеходные зоны. Иллюстрация из книги: Le Corbusier. La Ville radieuse (1935).

Отдых

Итоги наблюдений

30. Как правило, свободных территорий всегда недостаточно

В городах еще существуют свободные территории. Это чудом сохранившиеся до нашего времени земли: парки, окружающие королевские и княжеские дворцы, сады, принадлежащие богатым горожанам, и тенистые бульвары, созданные на месте уничтоженных оборонительных укреплений. За последние два столетия эти резервные территории хищнически застраивались. Таким образом разрушались исторически сложившиеся массивы, служащие «легкими» города. На месте газонов и зеленых массивов возводились жилые дома и делались каменные мостовые.

В прошлом зеленые пространства были достоянием ограниченного круга привилегированного населения. Теперь необходим иной социальный подход к решению этой проблемы. Зеленые пространства должны получить другое назначение — стать непосредственным или отдаленным продолжением жилища. Непосредственным, когда они окружают жилые дома, и отдаленным, когда они представляют собой крупные массивы на расстоянии от них. В обоих случаях их назначение аналогично: быть местами коллективного отдыха для молодежи, игр, забав и прогулок.

31. Иногда свободные территории достаточно обширны, но неудачно расположены и поэтому трудно доступны для населения

Если в современном городе и имеется несколько обширных свободных территорий, то они либо находятся вдали от центральных районов, либо это сады, примыкающие к богатым особнякам, расположенным в центре города.

В первом случае зеленые массивы находятся далеко от места жительства основной массы населения и могут посещаться лишь в воскресные дни. Поэтому они не оказывают необходимого и благотворного влияния на повседневную жизнь горожан, протекающую в ущербных условиях.

Во втором — они недоступны широким массам, поэтому и функция их сводится лишь к тому, чтобы украшать город, но не выполнять роль повседневного и полезного продолжения жилища.

Таким образом, в обоих случаях важнейшая проблема общенародной гигиены остается неразрешенной.

32. Свободные пространства, расположенные на периферии городов, не способствуют улучшению условий жизни населения, проживающего в центральных переуплотненных районах

Задача градостроительства заключается в том, чтобы выработать правила, обеспечивающие благоприятные условия жизни для населения не только путем улучшения их физического состояния, но и морального, сделать жизнь радостной. После подчас тяжелого, физически и нервно изнуряющего труда люди должны располагать достаточным количеством часов покоя. Эти свободные часы, которые благодаря внедрению машинной техники будут несомненно возрастать, должны проходить в благоприятных природных условиях.

Поэтому создание и охрана зеленых территорий городов являются важнейшим мероприятием, содействующим улучшению здоровья людей. Это одна из основных задач градостроительства, которой государственные власти должны уделять максимальное внимание.

Проблема жилища может быть удовлетворительно решена лишь при условии обеспечения правильных пропорциональных соотношений между застроенной и свободной территорией.

33. Редкие спортивные сооружения, возводимые вблизи жилых районов, часто являются временными, построенными на участках, предназначенных для перспективного жилищного или промышленного строительства. Отсюда их постоянные перестройки и переносы на новые места

Проявляя заботу о досуге населения, спортивные общества создают различные комплексы на временно свободных территориях, но возведение осуществляется неофициально, поэтому существование их недолговечно.

Время, отводимое для отдыха и развлечений, можно подразделить на три категории: повседневное, еженедельное и ежегодное. Повседневное свободное время должно проводиться в непосредственной близости от жилища. Еженедельное позволяет выезжать за город и в пределы области. Ежегодное время отдыха или отпуска можно проводить, путешествуя вне пределов города и области.

Таким образом, резервные зеленые территории следует предусматривать: 1) в непосредственной близости от жилища; 2) в прилегающих к городам областях; 3) в разных частях страны.

34. Территории, которые могли бы быть освоены для еженедельного отдыха, часто плохо связаны с городом

После выбора территории для организации еженедельного отдыха в пригородных местах возникает проблема организации транспортной связи. Эта проблема должна решаться в начальной стадии планировочных работ. Следует использовать различные виды транспортных связей — прокладку шоссейных и железных дорог, освоение речных путей.

Надо требовать

35. Отныне в каждом жилом квартале следует создавать зеленые территории для размещения на них детских игровых и спортивных площадок, а также мест отдыха для взрослого и престарелого населения

Это можно обеспечить лишь при наличии закона о распределении городских земель. Закон должен предусматривать возможность обеспечения оптимальных условий для населения городов. Так, плотность населения, процент свободных территорий и площади застройки будут варьироваться в соответствии с функцией, местом расположения и климатическими условиями. Возводимые здания будут размещаться среди окружающих их зеленых массивов. Селитебные и зеленые зоны следует взаимно располагать таким образом, чтобы они были легко доступны. Общая градостроительная схема населенных мест должна видоизменяться: агломерации постепенно превратятся в зеленые города. В отличие от того, что имеет место в городах-садах, зеленые пространства не должны делиться на многочисленные частные владения, но представлять собой единые территории, предназначенные для коллективного использования в качестве продолжения жилища.

Огородничество, имевшее немаловажное значение при создании городов-садов, сохранится и в данном случае. Под огороды будет выделено определенное количество земли, поделенное на многочисленные индивидуальные участки; но их обработка, ирригация или полив будут организованы на коллективных началах, что облегчит их содержание и будет способствовать повышению урожайности.

36. Трущобные кварталы должны быть снесены и превращены в зеленые пространства. Это улучшит санитарное состояние прилегающих к ним кварталов

Достаточно лишь общих познаний в области гигиены, чтобы суметь выявить трущобные и ветхие кварталы. Эти кварталы должны быть снесены до основания. Освобожденные от них территории необходимо превратить в парки, которые явятся начальным этапом улучшения жизненных и санитарных условий для соседних кварталов. Но может статься, что освобожденная от ветхой застройки территория удобна для размещения ряда сооружений, необходимых для жизни города. В этом случае разумное градостроительное предложение определит целесообразность постановки соответствующего сооружения, что будет учтено при составлении проектов районной планировки и генерального плана города.

37. Новые зеленые территории должны быть предназначены для конкретного использования: размещения детских садов, школ, молодежных центров и других общественных зданий, необходимых для обслуживания населения

Зеленые территории, на которых разместятся жилые дома, будут предназначаться не только для украшения города. Прежде всего они будут выполнять утилитарную функцию. В зелени разместятся здания общественного назначения: ясли, до- и послешкольные учреждения, клубы для молодежи, культурные и спортивные учреждения, читальные и игровые павильоны, спортивные площадки, беговые дорожки или открытые плавательные бассейны. Они явятся продолжением жилища, и поэтому их создание должно быть предусмотрено «законом о распределении городских земель».

38. Часы еженедельного отдыха должны проводиться в специально для этой цели благоустроенных местах — в парках, лесах, на спортивных площадках, стадионах, пляжах и т. д.

Для организации еженедельного отдыха населения городов не создано пока ничего или почти ничего. Для этой цели будут зарезервированы и благоустроены обширные пространства в пригородных районах. С этими местами будет обеспечена необходимая и удобная транспортная связь. Речь идет не о простых полянках, окружающих жилые дома и засаженных деревьями. Это должны быть настоящие прерии, леса, естественные или искусственные пляжи, размещенные на отчужденных и тщательно охраняемых землях и предназначенные для отдыха и развлечений жителей города. Подобные территории имеются на небольших расстояниях до каждого города, и они могут стать вполне доступными для населения при условии создания хорошо налаженной транспортной связи.

39. Парки, спортивные площадки, стадионы, пляжи и т. д.

Программа организации отдыха должна включать разнообразные мероприятия: коллективные и индивидуальные прогулки в живописных местах; различные виды спорта — теннис, баскетбол, футбол, плавание, занятия тяжелой атлетикой; зрелища — концерты, устройство зеленых театров, проведение спортивных состязаний и игр. При этом следует предусмотреть ряд специализированных сооружений: рационально организованные транспортные средства доставки населения, гостиницы, турбазы, таверны, молодежные лагеря. Немаловажная задача — организация снабжения всех мест отдыха продуктами питания и питьевой водой.

40. Следует также разумно использовать существующие природные факторы — реки, леса, холмы, горы, поляны, озера, море и т. д.

Проблема расстояний с учетом развития транспортных средств не будет играть решающей роли. В связи с этим иногда целесообразнее размещать зоны отдыха в некотором отдалении. При освоении территории под зоны отдыха надо не только проявлять заботу о существующем сохранившемся ландшафте, но и реставрировать места, которым был нанесен ущерб.

На местные органы власти возлагается важнейшая задача социального значения — организовать отдых таким образом, чтобы он действительно восстанавливал физические и моральные силы людей. Эффективное использование свободного времени укрепит здоровье и моральные качества населения городов.

Жилая единица (Unité d'Habitation). Марсельский блок (1947—1952) — многоквартирный жилой дом в Марселе, расположенный особняком на просторном озеленённом участке. Корбюзье использовал в этом проекте стандартизированные квартиры «дуплекс» (в двух уровнях) с лоджиями, выходящими на обе стороны дома. Изначально Марсельский блок был задуман как экспериментальное жилище с идеей коллективного проживания (своего рода коммуна). Внутри здания — в середине по его высоте — расположен общественный комплекс услуг: кафетерий, библиотека, почта, продуктовые магазины и прочее. На ограждающих стенах лоджий впервые в таком масштабе применена раскраска в яркие чистые цвета — полихромия. Подобные жилые единицы (частично видоизменённые) были возведены позже в городах Нант-Резе (1955), Бри-ан-Форе (1961), Фирмини (1968), в Западном Берлине (1957). Источник: frozenmusicstudio.wordpress.com

Работа

Итоги наблюдений

41. В наше время места приложения труда нерационально размещены в системе городской застройки. Это промышленность, ремесленные мастерские, административные и торговые здания

В прошлом жилище и ремесленная мастерская располагались близко друг к другу, а иногда составляли единое целое.

Бурное развитие машинной техники нарушило эти гармоничные условия. Менее чем на век оно изменило лицо городов, разрушило вековые традиции и породило новый вид безымянной и вечно перемещающейся рабочей силы.

Развитие промышленности во многом зависит от возможностей доставки сырья и организации удобного сбыта готовой продукции. Поэтому промышленные предприятия буквально расплодились вдоль путей, обновленных в XIX в., железных дорог и на берегах рек, используя речные суда в качестве транспорта. Желая использовать близкое местожительство рабочих и существующую базу снабжения, промышленники размещали свои предприятия в существующих городах или в непосредственной близости к ним, пренебрегая несчастьями, которые принесут городским жителям эти заводы и фабрики.

Размещенные посреди жилых кварталов заводы и фабрики задымляли их и наполняли шумом. Если они располагались в значительном отдалении от жилых кварталов, то это вынуждало рабочих ежедневно совершать утомительные и длительные переезды в тяжелых условиях и таким образом лишало их части времени отдыха.

Нарушение патриархальных условий организации труда вызвало невообразимый беспорядок, создало проблемы, которые до наших дней никто не в состоянии разрешить, и породило великий порок нашей эпохи — кочевой образ жизни рабочего населения.

42. Связи между местами жительства и работы нарушились, что вызывает необходимость длительных передвижений

Важнейший фактор современной жизни — связь жилье — работа — оказался нарушенным. Пригороды наводнены мастерскими, фабриками и крупными промышленными предприятиями, которые постоянно и безгранично разрастаются, захватывая все новые и новые земли.

Города оказались перенаселенными, не способными принять новых жителей. В результате в пригородных зонах стали спешно возникать поселки, представляющие собой скопище убогих жилых домов и участков, сдаваемых внаем.

Рабочая сила, не связанная с определенными производствами, постоянно меняющая места работы, днем и ночью, зимой и летом, пребывает в движении, дезорганизуя и перегружая городской транспорт.

Бессистемное передвижение людей приводит к большим потерям времени.

43. Загруженность городского транспорта в часы «пик» достигла предела

Общественный транспорт — пригородные поезда, автобусы и метро — работает с полной нагрузкой лишь четыре раза в день. В часы «пик» движение приобретает крайне напряженный

характер. Население вынуждено затрачивать значительные средства на оплату транспорта, доставляющего ему большие неудобства, которые усугубляются усталостью после рабочего дня.

Эксплуатация общественного транспорта связана со значительными затратами. Деньги, оплачиваемые пассажирами, не восполняют эксплуатационных затрат, поэтому содержание транспорта ложится тяжелым бременем на городской бюджет.

Для преодоления создавшегося положения предлагаются противоречивые решения: создавать ли наилучшие условия для организации транспорта или проявить заботу о пассажирах? Надо выбирать! В одном случае предлагается сокращать территории городов, в другом — расширять их.

44. Отсутствие перспективных планов приводит к бесконтрольному разрастанию городов, спекуляции земельными участками и т. д. Промышленность размещается стихийно, не подчиняясь никаким правилам

Почти все городские земли и земли пригородные принадлежат частным-лицам. Промышленность также находится в руках частных компаний, подверженных кризисам и другим явлениям, дезорганизующим их деятельность.

Ничего не было предпринято для того, чтобы подчинить развитие промышленности логической закономерности. Наоборот, ее развитие проходило стихийно, принося прибыли отдельным лицам и доставляя неудобство всему населению.

45. Административные здания размещаются в деловых центрах. Эти центры находятся в лучших частях городов и обеспечены развитой транспортной сетью, поэтому в них царит дух частной наживы и спекуляция земельными участками. Эти районы не имеют также рациональных планов развития

Развитие промышленности вызывает рост административного и торгового аппарата, причем в этой области тоже все развивается бессистемно и беспланово. Надо покупать, и продавать, обеспечивать контакты заводов с поставщиками, с клиентурой и с другими предприятиями. Все это вызывает необходимость создания административно-управленческого аппарата и, следовательно, строительство специальных зданий, оснащенных сложным оборудованием. Это оборудование в рассредоточенном виде стоит довольно дорого. Концентрация управления в больших организациях была бы значительно рациональнее, так как легче осуществлять взаимосвязь отдельных отраслей, удобнее налаживать связь с другими организациями. Кроме того, улучшились бы условия работы служащих. Этому способствовали бы хорошая освещенность помещений, центральное отопление, кондиционирование воздуха, техническое обслуживание — экспедиция, почта, телеграф и т. п.

Надо требовать

46. Расстояния между местами работы и проживания должны быть сведены к минимуму

Для этого необходимо тщательно разработать план размещения мест приложения труда и приступить к передислокации предприятий.

Размещение промышленных предприятий кольцеобразно вокруг больших городов могло бы быть удобным для ряда предпринимателей и содействовать их обогащению, но от такого принципа следует отказаться в связи с тем, что это ухудшит жизненные условия большинства населения, приведет к чрезмерной скученности городов.

Промышленные предприятия следует перенести к путям движения сырья и строить вдоль шоссейных и железных дорог и рек. Транспортные пути имеют линейный протяженный характер, поэтому промышленные города должны быть не концентрическими, а линейными.

47. Промышленные зоны должны быть отделены от жилых районов, а пространство между ними превращено в зеленую территорию

Промышленные города должны строиться вдоль каналов, шоссейных и железных дорог либо последовательно вдоль трех перечисленных путей. Город станет линейным, а не концентрическим. В этом случае жилые районы будут строиться параллельно промышленным предприятиям и расширяться по мере их разрастания. Их будет разделять зеленая зона.

Жилище отныне будет создаваться среди природы, оно будет полностью защищено от шума и пыли, оставаясь при этом вблизи места работы, что исключит длительные ежедневные поездки и позволит людям больше пользоваться своим семейным очагом. Застройка будет осуществляться тремя типами жилых домов: индивидуальными домами, обычно возводимыми в городах-садах, индивидуальными домами с небольшими участками и, наконец, многоквартирными домами с развитым обслуживанием, обеспечивающим удобство проживания.

48. Промышленные зоны следует строить вдоль железных дорог, каналов и шоссейных дорог

Возрастающие скорости механического транспорта требуют создания более совершенных транспортных артерий или реконструкции существующих шоссе, железных дорог и каналов. Реконструкция должна осуществляться с учетом нового размещения промышленных предприятий и возводимых при них жилищ для рабочих.

49. Ремесленное производство, непосредственно обслуживающее население, необходимо размещать на специально отведенных территориях в черте городов

Ремесленное производство отличается от промышленного и должно размещаться в непосредственной близости от потребителя. Его источником является сама жизнь города. Печатное и ювелирное производство, портняжное дело и мода создаются и вдохновляются самой атмосферой городской жизни. Речь идет о предприятиях, непосредственно обслуживающих повседневные потребности городских жителей, поэтому их местоположение можно допускать в центральных частях городов.

50. Деловой центр, где размещаются государственные и частные административные учреждения, должен быть хорошо связан с жилыми и промышленными районами, а также с ремесленными предприятиями, размещенными в центральных частях городов или вблизи от них

Административные учреждения приобрели важное значение в современной жизни, поэтому их размещению в городе должно быть уделено особенное внимание. Деловой центр должен находиться на пересечении транспортных артерий, связывающих между собой жилые и промышленные зоны, места размещения кустарных предприятий, административные учреждения, отдельные гостиницы, вокзалы и аэропорты.

«Невозможное стало возможным: разделение пешеходов и автотранспорта осуществлено...»
Иллюстрация из книги Ле Корбюзье «Три формы расселения» (1959)

Движение

Итоги наблюдений

51. Современная уличная сеть в городах представляет собой паутину улиц, развившуюся вокруг основных дорог, начало которым положено в давние времена. В европейских городах создание этих дорог восходит к средним векам, а иногда и к античности

Некоторые города-крепости или центры колонизации уже при зарождении имели четкие и компактные планы. Сначала на чертеж наносились оборонительные укрепления строго геометрических очертаний; к укреплениям подходили основные дороги. Внутри эти города также получали четкую планировку.

Города другого, более распространенного типа создавались на пересечении двух больших дорог, проходящих через всю страну, или на пересечении нескольких радиальных дорог. Дороги тесно связаны с топографией местности и поэтому часто имели извилистую трассу. Первые дома строились вдоль этих дорог. Так было положено начало созданию главных улиц, к которым по мере разрастания городов примыкали многочисленные улицы и переулки второстепенного значения.

Направления главных улиц всегда диктовались определенными географическими условиями. Со временем их можно было перестраивать и восстанавливать вновь, но все же они всегда сохраняли историческую трассировку.

52. Большие улицы были построены в расчете на пешеходов и на конный транспорт. Сегодня они не удовлетворяют требованиям механического транспорта

Древние города окружались стенами в целях защиты. Поэтому они не могли расширяться в связи с ростом населения. Надо было экономно располагать жилище, чтобы разместить максимальное количество населения. Этим и объясняется тесная сеть улиц и переулков с множеством входных дверей. Подобный подход к застройке привел к созданию системы небольших кварталов с узкими фасадами выходящих на улицы домов и дворами-колодцами.

Впоследствии, когда стены переносились на новые рубежи, создавались проспекты и бульвары за пределами исторического ядра, в черте которого сохранялась сложившаяся паутина улиц. Эти районы, уже давно не отвечающие требованиям новых времен, продолжают сохраняться.

Они по-прежнему представляют собой систему небольших жилых кварталов, являющихся продуктом исторического развития городов. Фасады домов выходят на тесные улицы и во дворы. Улицы имеют частые пересечения. Созданная в далекие времена уличная сеть совершенно не приспособлена к скоростям современного городского транспорта.

53. Размеры улиц старых городов не соответствуют требованиям современного скоростного транспорта и тормозят развитие этих городов

Проблема транспорта возникла из-за невозможности согласования естественных скоростей пешехода или лошади с механическими скоростями автомобилей, трамваев или автобусов. Их смешение — причина тысяч конфликтов. Пешеход передвигается при постоянной угрозе его жизни, в то время как механический транспорт вынужден без конца тормозить, оставаясь при этом смертельной угрозой для пешеходов.

54. Расстояния между уличными перекрестками слишком малы

Для того чтобы развить нормальную скорость механического транспорта, необходимо включить мотор и постепенно наращивать его скорость. Торможение также не должно быть мгновенным, так

как это портит мотор. Поэтому до полной остановки транспорта должно быть пройдено определенное расстояние. Но перекрестки улиц в современных городах, находящиеся на расстоянии 100, 50, 20 и даже 10 метров один от другого, не благоприятствуют нормальному движению механического транспорта. Эти расстояния должны достигать 200—400 метров.

55. Ширина улиц недостаточна. Расширение улиц — дело весьма дорогостоящее и не всегда достигающее цели

Для ширины улиц не может быть единых типовых размеров. Все зависит от напряженности движения и пропускной способности улицы. Исторически сложившиеся главные улицы городов, трассы которых в древние времена были определены географическими и топографическими условиями и на которые выходит бесконечное множество потоков из второстепенных улиц и переулков, всегда были загружены движением. Обычно эти улицы узкие, и их расширение иногда является делом весьма сложным « малоэффективным». Поэтому реконструкция старых городов должна преследовать более кардинальные цели.

56. С введением механического транспорта уличная сеть городов оказалась нерациональной, лишенной правильной трассировки, гибкости, разнообразия и соответствия современным требованиям

Организация движения в современных городах — дело весьма сложное. По магистралям должны совершаться переезды автомашин от одного здания к другому, а также аналогичные передвижения пешеходов. Автобусы и трамваи должны передвигаться со скоростями, определенными расписанием; грузовики — совершать многочисленные поездки по заданным маршрутам; часть транспорта — пересекать город транзитом.

Казалось бы, что каждый из этих маршрутов должен иметь свою трассу, обеспечивающую нормальное и беспрепятственное движение. Поэтому задача заключается в том, чтобы, тщательно исследовав современное состояние движения, разработать предложения, позволяющие правильно решить эту проблему.

57. Парадные магистрали, созданные с репрезентативными целями, могли или могут служить серьезной помехой для уличного движения

То, что было допустимо и даже великолепно во времена пешеходов и карет, может стать сегодня причиной постоянного неудобства и опасностей. Некоторые проспекты, построенные ради создания монументальной перспективы, завершающиеся памятником или каким-либо парадным зданием, в наши дни являются опасными местами задержек и пробок транспорта. Эти градостроительные композиции не должны быть перенасыщены современным механическим транспортом, в расчете на который они не были созданы и к скоростям которого их никогда не удастся приспособить.

Движение транспорта является важнейшей функцией современного города. Поэтому транспортная программа требует серьезного и научного решения, способного регулировать его потоки, создавать необходимые дублирующие направления, добиваясь ликвидации чрезмерных скоплений, пробок и связанных с ними неудобств.

58. В большинстве случаев при разрастании населенных мест сеть железнодорожных путей становится серьезным препятствием для градостроительного переустройства городов. Железнодорожные пути разрезают жилые кварталы, нарушая естественные контакты городского населения

И в этом вопросе события развивались слишком быстро. Железные дороги были построены до начала ими же порожденного бурного промышленного развития. В настоящее время железнодорожные пути произвольно проникли в города и рассекают селитебные территории.

Переход через полотно железной дороги не разрешен, поэтому оно разделяет жилые районы городов, нарушая необходимые контакты населения.

В ряде мест это создает серьезные затруднения в развитии городского хозяйства. Поэтому первостепенной задачей градостроителей является немедленное решение данной проблемы путем вывода железнодорожных узлов за пределы городов, что обеспечит нормальное функционирование городской жизни.

Надо требовать

59. Необходимо провести тщательные статистические исследования транспортных потоков городов и окружающих их районов и разработать новые схемы городского движения с учетом напряженности движения на отдельных магистралях

Движение является жизненной функцией городов. Его современное состояние должно быть выражено в графиках, на которых особенно отчетливо выявятся напряженные узлы, что необходимо для выработки проектных предложений. В проектах можно будет предусмотреть разделение потоков движения пешеходов, легковых автомобилей, грузового и транзитного транспорта. Каждая магистраль должна получить характеристики и размеры, обеспечивающие ее транспортную функцию. Кроме того, особенное внимание должно быть уделено пересечениям и развязкам потоков.

60. Дороги и магистрали должны быть классифицированы в соответствии с их назначением и построены в соответствии со скоростями и характером пропускаемого по ним транспорта

В давние времена существовали единые улицы, по которым одновременно двигались пешеходы и всадники, и лишь в конце XVIII в. после введения колясок и карет появились первые тротуары. В XX в. на старые улицы как бедствие обрушилась масса механического транспорта — велосипеды, мотоциклы, трамваи, автомобили с их высокими скоростями. Ошеломляющий рост некоторых городов, как, например, Нью-Йорка, вызвал огромное скопление транспорта в ряде районов.

Настало время предпринимать решительные меры по исправлению положения, становящегося бедственным. Первой разумной мерой было бы разделение потоков пешеходов и транспорта на наиболее загруженных магистралях. Во-вторых, грузовой транспорт следовало бы направить по специально отведенным для этой цели дорогам. В-третьих, это создание скоростных магистралей для транзитного транспорта и второстепенных дорог для неинтенсивного городского движения.

61. Напряженные перекрестки дорог должны решаться в разных уровнях

Машины, идущие транзитом, не должны задерживаться на всех перекрестках, бесполезно замедляя движение на них. Лучшим способом разрешения этой проблемы было бы устройство пересечения в разных уровнях на каждом перекрестке. В целях удобства движения большие транзитные магистрали на определенных расстояниях должны иметь ответвления для связей с рядовыми городскими улицами.

62. Пешеход должен иметь возможность передвигаться по дорогам, свободным от автотранспорта

Это будет полная реконструкция городского движения, наиболее разумная, открывающая новую страницу в истории градостроительства.

Подобное требование в отношении организации движения по своему значению может сравниться лишь с запретом северной ориентации жилища.

63. Улицы должны быть дифференцированы в зависимости от их назначения: жилые улицы, прогулочные улицы, транзитные магистрали, главные артерии

Улицы должны выполнять определенные функции соответственно их различному назначению. Жилые улицы и территории, отводимые для общественного пользования, требуют создания определенных условий.

Для того чтобы обеспечить тишину, покой и благополучие жилищ и его «продолжению» в природе, механический транспорт следует отвести на специальные магистрали. Транзитные магистрали будут сообщаться с городскими улицами лишь в местах въезда в них. Главные артерии, обеспечивающие связь с окружающими районами и другими городами, являются важнейшими коммуникационными дорогами. Кроме того, будут выделены прогулочные улицы, на которых ограниченные скорости транспорта не нарушат движения пешеходов.

64. Скоростные магистрали должны быть обязательно ограждены зелеными зонами

Транзитные и скоростные дороги будут отделены от основных городских магистралей и, следовательно, от жилых районов. Но все же их необходимо оградить плотным зеленым занлоном.

Историческое наследие городов

65. Исторические архитектурные ценности (отдельные памятники или градостроительные ансамбли) должны сохраняться

Жизнь города — это историческое явление, проходящее через века, воспоминанием о которых остаются памятники архитектуры. Эти памятники придают городу своеобразный характер. Это драгоценные свидетели прошлого, которые со временем приобретают историческую и духовную ценность. Кроме того, в этих сооружениях запечатлены черты наивысшего взлета художественного творчества народа. Памятники являются частью мирового исторического наследия, поэтому необходимо прилагать все усилия для их сохранности сегодня и на грядущие времена.

66. Они будут сохранены в том случае, если, являясь национальными культурными ценностями, будут также представлять интерес как памятники мировой культуры

В оценке художественного значения памятников надо отличать истинные ценности от малоценных произведений. Не все старое достойно сохранения, поэтому надо с большим умением и мудростью производить отбор.

В том случае если интересы реконструкции города страдают от нашего желания сохранить ряд памятников прошедших эпох, следует найти разумное решение, примиряющее противоположные точки зрения. В том случае если речь идет о памятниках, имеющих в нескольких экземплярах, то следует сохранить некоторые из них в качестве исторических образцов и уничтожить остальные. В других случаях целесообразно сохранить и восстановить наиболее ценную часть, приспособив остальную для надобностей города. И, наконец, в исключительных случаях допускается передвигка памятников, представляющих собой большую историческую и эстетическую ценность, но мешающих реконструктивным работам.

67. Если консервация исторических ценностей связана с сохранением антисанитарных условий жизни населения, то ...

Чрезмерный культ старины не должен пренебрегать законами социальной справедливости. Есть любители и ценители старины, которые из-за слепого преклонения перед эстетическими качествами последней отстаивают необходимость сохранения ряда живописных старых кварталов,

не считаясь с нищетой, со скученностью и с болезнями, возникающими у людей, живущих в таких условиях. В подобных случаях надо тщательно разобраться и, быть может, принять компромиссное и наиболее мудрое решение. Но ни в коем случае нельзя сохранять труппное жилище, морально угнетающее людей.

68. Если снос ценных произведений зодчества является единственно возможным предложением для разрешения транспортной или другой градостроительной задачи, то в отдельных случаях следует продумать вопрос о переносе в другое место намечаемого комплекса или сооружения

Стремительный рост города может иногда поставить проектировщиков в тупик, выбраться из которого можно лишь ценой жертв. Предположим, что объекты, представляющие собой препятствие, должны быть обязательно снесены. Но если это предложение заставляет сносить подлинные архитектурные, исторические или культурные ценности, то лучше, конечно, постараться найти иное решение. Вместо ликвидации препятствия, нарушающего движение, следует изменить трассу магистрали и обойти его либо проложить под ним туннель. Наконец, можно перенести на новое место сложный административный и транспортный узел и полностью перепланировать систему магистралей в перенапряженном месте города. Изобретательность, воображение в сочетании с использованием возможностей современной техники всегда помогут решить подобные проблемы.

69. Разрушение труппных построек, окружающих исторические памятники, даст возможность создать зеленые пространства

Бывает так, что снос ветхих домов и труппных кварталов вокруг ценного исторического памятника нарушает колорит веками формировавшегося окружения. Это явление досадное, но неизбежное. Подобную ситуацию надо использовать для создания зеленых пространств. В этом случае исторические памятники окажутся в ином, иногда неожиданным, но все же допустимом окружении. Но при этом намного улучшится градостроительное положение прилегающих кварталов.

70. Использование архаичных архитектурных элементов для оформления новых зданий, возводимых в зоне исторических памятников под предлогом их архитектурной увязки, может привести к пагубным последствиям. Подобные творческие предложения допускать нельзя

Подобные методы противоречат опыту истории. Никогда возврат к прошлому не поощрялся, никогда человек не двигался вспять. Шедевры прошлых эпох убеждают в том, что каждое поколение мыслило по-своему, создавало искусство и эстетику, используя в своем творчестве лучшие технические достижения своего времени.

Рабски копировать прошлое — это обрекать себя на ложь, это создавать в принципе фальшивое, ибо современные здания не будут строиться древними методами, а возведение архаичных сооружений с применением современной строительной техники может привести лишь к бессмысленному подражанию произведениям прошлых эпох.

Смешивая старое с новым, невозможно создать подлинно ансамблевого решения, отличающегося единством стиля. Это будет чистое подражание, мешающее восприятию истинного памятника искусства, ради которого была предпринята столь неразумная инициатива.

III. Заключение. Основные положения доктрины

71. Большинство изученных городов представляют собой сегодня хаотическое зрелище: они абсолютно не отвечают главному своему назначению — удовлетворять насущные биологические и физиологические потребности их населения

В связи с подготовкой к Афинскому конгрессу национальные секции Международных конгрессов по современной архитектуре (CIAM) обследовали 33 города: Амстердам, Афины, Брюссель, Балтимору, Бандунг, Будапешт, Берлин, Барселону, Шарлеруа, Кёльн, Комо, Далату, Детройт, Дессау, Франкфурт, Женеву, Геную, Гаагу, Лос-Анджелес, Латакию, Лондон, Мадрид, Осло, Париж, Прагу, Рим, Роттердам, Стокгольм, Утрехт, Верону, Варшаву, Загреб и Цюрих. Они дают полное представление об истории развития белой расы в различных климатических условиях и на разных широтах.

Все города свидетельствуют об одном и том же — внедрение машинной техники нарушило имевшийся относительный порядок. Ни в одном из городов не засвидетельствовано серьезных попыток приспособиться к новым условиям. Во всех этих городах люди угнетены всем, что их окружает. В городах не сохранено и не восстановлено ничего, что необходимо для здоровья человека и расцвета его духовной жизни. На этих городах лежит печать всеобщего кризиса человечества, распространяющегося повсеместно. Город не отвечает более своей функции — защищать человека, и притом защищать хорошо.

72. Это положение, возникшее с началом эры машинной техники, объясняется постоянно возрастающим наступлением частных интересов

Преобладание частных интересов, порожденных жадой личной наживы и богатства, является основой этого достойного сожаления положения.

Силы, способствовавшие развитию машинной техники, ничего не предприняли для того, чтобы предотвратить наносимый ею ущерб, за который сейчас по сути дела никто не находится в ответе.

В течение столетия предприятия возводились стихийно. Строительство жилищ и заводов, железных, шоссейных дорог и прокладка водных путей осуществлялись в невероятной спешке под знаком индивидуального стяжательства, ни о каких-либо заранее разработанных планах и продуманных действиях не могло быть и речи. Но сегодня зло свершилось. Города не пригодны для жизни людей. Жестокая непримиримость отдельных частных интересов породила несчастье огромного числа людей.

73. Неумолимая жестокость частных интересов вызвала губительное нарушение соответствия между развитием производительных сил, с одной стороны, и слабостью государственного руководства и бессилием социальной солидарности, с другой

Чувства административной ответственности и социальной солидарности попорчены и принижаются ежедневно постоянно наступающей и обновляющейся силой частного интереса.

Эти противоположно направленные источники энергии находятся в постоянном противоборстве, и когда один из них атакует, то второй защищается. К несчастью, в этой неравной борьбе чаще побеждает частный интерес.

Но победа зла может иногда породить добро. Огромный материальный и моральный разгром современных городов, может быть, приведет в конце концов к рождению законодательных актов о городах, опираясь на которые, власти обретут необходимый авторитет, чтобы защищать человеческое достоинство и нести ответственность за здоровье городского населения.

74. Несмотря на то что города постоянно перестраиваются, их реконструкция осуществляется без определенного плана и контроля, а также без учета современной градостроительной науки, являющейся плодом труда специалистов высокой квалификации

Принципы современного градостроительства разработаны в итоге труда огромного числа специалистов: строителей, врачей, социологов. Они изложены в статьях, книгах, материалах конгрессов, общественных и частных дискуссиях. Но задача заключается в том, чтобы заставить руководствоваться этими принципами государственные органы и представителей властей, ибо на них возложена ответственность за судьбы городов. Однако эти органы часто весьма враждебно настроены по отношению к смелым предложениям по реконструкции городов, базирующимся на современной научной основе.

Надо прежде всего убедить руководящие инстанции действовать в нужном направлении. Прозорливость и энергия помогут прийти к согласованным решениям.

75. Город должен обеспечивать духовную и материальную свободу личности и содействовать расцвету коллективной деятельности

Личная свобода и коллективные действия являются двумя полюсами, между которыми протекает человеческая жизнь. Во всех мероприятиях по улучшению условий жизни человека должны учитываться оба фактора. Если предпринятые меры не способны удовлетворить этим часто противоречивым требованиям, то они обречены на неминуемый провал.

Гармоничное удовлетворение обоих требований может быть обеспечено лишь при наличии тщательно продуманной программы, исключающей какие-либо случайные действия.

76. Все, что создается в городе, должно соответствовать масштабу человека

Естественные размеры человека должны составлять основу масштаба всего того, что связано с его жизнью и различными видами деятельности. Это относится к масштабу размеров и площадей, масштабу расстояний, устанавливаемых с учетом естественной скорости передвижения человека, масштабу распорядка дня, увязанного со скоростью ежедневного движения солнца.

77. Ключи современного градостроительства — в четырех функциях: жить, работать, отдыхать (в свободные часы), передвигаться

Градостроительство выражает сущность эпохи. До нашего времени оно занималось главным образом одной проблемой — организацией движения. Градостроители ограничивались прокладкой проспектов и улиц, образующих жилые кварталы, застройка которых отдавалась на откуп частной инициативе. Это было узким пониманием миссии градостроителя.

В наше время градостроительство призвано выполнять четыре основные функции:

во-первых, обеспечивать человека здоровым жилищем, что означает размещение жилища в местах и в пространстве, обеспеченных свежим воздухом и солнцем, т. е. в истинно «природных условиях»;

во-вторых, организовывать места приложения труда таким образом, чтобы они из мест тяжелого закабаления превратились в места естественного и радостного человеческого труда;

в-третьих, предусматривать все необходимое для организации свободного времени таким образом, чтобы оно было проведено с пользой и удовольствием;

в-четвертых, обеспечивать удобные связи между этими местами, создавая транспортные сети, способные удовлетворить население города и требования каждой из его зон.

Эти функции охватывают огромную сферу деятельности. Градостроительство — это следствие определенного образа мышления, привнесенного в жизнь людей в результате активной и целенаправленной их деятельности.

78. Градостроительные проекты определяют структуру каждого из секторов, составляющих четыре ключевые функции, а также их местоположение в общем плане города

Для того чтобы обеспечить реализацию прокламированных Афинским конгрессом СИАМ ключевых функций градостроительства, их надо проводить в жизнь в самом широком и полном понимании цели. Надо установить порядок и классифицировать условия современной жизни людей, условия их работы, широту культурных потребностей, чтобы затем создать наиболее благоприятные условия для их удовлетворения и расцвета.

Преследуя эти цели, градостроительство изменит лицо городов, уничтожит сложившиеся и устаревшие противоречия в их жизни и раскроет необходимые возможности для творческой деятельности.

Ключевые функции должны быть автономными, они будут воплощаться в жизнь на основе данных, продиктованных климатом, топографией, обычаями. Они будут представлять собой базу для освоения территорий и размещения сооружений. Застройка городов и населенных мест должна осуществляться на базе широкого использования передовых достижений техники.

При создании и планировке населенных мест будут учитываться жизненные потребности людей и каждого человека в отдельности, а не корыстные интересы частных групп. Градостроительство должно обеспечивать личную свободу и при этом содействовать расцвету общественной деятельности.

79. Цикл ежедневных функций человека — жить, работать, отдыхать (восстановление сил) — будет определяться в градостроительстве с учетом максимальной экономии времени. Центром внимания градостроительной деятельности и исходной точкой для определения размеров территорий должно стать жилище

На первый взгляд может показаться, что стремление к воссозданию «природных условий» повседневной жизни связано с безудержным разрастанием городов на плоскости, но в действительности это диктуется необходимостью регулирования бюджета времени человеческой деятельности в соответствии с длиной дня, так как значительные передвижения человека могут отнимать у него время, отводимое для отдыха.

Центр внимания градостроителя — это жилище, поэтому его размещение в плане города должно согласовываться с продолжительностью суток, равных 24 часам. Это мерило позволяет точно распределять по времени деятельность людей и правильно решать градостроительные задачи.

80. Новые механические скорости внесли коренные изменения в городскую среду, создав постоянную угрозу для жизни населения, вызвав бесконечные заторы транспорта, парализующие городское движение, а также ухудшающие гигиенические условия

Механический транспорт благодаря его высоким скоростям должен был обеспечить большую экономию времени. Но скопления и заторы машин нарушают движение, являясь очагами постоянной опасности. Машины все более и более наносят вред здоровью населения городов. Выхлопные газы, витающие в воздухе, поражают легкие, а непрекращающийся шум моторов действует на нервную систему. Высокие скорости современных автомашин породили любовь к поездкам на дальние расстояния в живописные уголки природы. Безудержное стремление к дальним поездкам нарушило нормальный ритм семейной жизни и вообще ритм жизни общества. Люди проводят долгие утомительные часы за рулем, постепенно отвыкая от наиболее естественного и здорового способа передвижения — ходьбы.

81. Принципы организации внутригородского и дальнего передвижения должны быть пересмотрены. Надо классифицировать существующие скорости. Реорганизация зонирования соответственно ключевым функциям градостроительства позволит создать удобные естественные связи между зонами и рациональную сеть основных магистралей

Зонирование, осуществленное в соответствии с ключевыми функциями «жить, работать, отдыхать», упорядочит городские территории. Четвертая функция — движение должна преследовать лишь одну цель — связать между собой наиболее удобным способом остальные три. Таким образом, кардинальная реконструкция неизбежна.

Город и прилегающие к нему пригородные районы должны быть обеспечены сетью дорог, позволяющей наиболее рационально использовать возможности современных транспортных средств. Все виды транспорта следует классифицировать и дифференцировать, предоставив каждому из них самостоятельные пути. Разумно организованная транспортная сеть не будет нарушать нормальную жизнь жилых и промышленных районов.

82. Градостроительство — это наука о трех, а не о двух измерениях. Высотное строительство обеспечит необходимые условия для организации современной сети дорог и мест отдыха за счет создания и использования свободных территорий

Ключевые функции «жить, работать и отдыхать» внутри зданий требуют обеспечения трех необходимых условий — достаточного пространства, солнца и свежего воздуха. Габариты возводимых сооружений зависят не только от занимаемой территории с двумя измерениями, но в особенности от третьего — высоты. Только за счет высотного строительства градостроительство получит свободные территории, необходимые для дорожных сетей и для зеленых пространств, предназначенных для отдыха.

Следует учитывать, что внутри зданий третье измерение играет весьма важную роль, имея в виду передвижения по вертикали. Что же касается городского транспорта, то здесь используют два измерения — в основном передвижение по земле, и лишь в исключительных случаях поднятие на незначительную высоту при развязке потоков в разных уровнях.

83. Планировку города следует осуществлять одновременно с составлением проекта районной планировки. Вместо обычных муниципальных планов должен быть единый генеральный план города и зоны его влияния. Границы агломерации будут определяться радиусом экономических связей города

Исходные данные генплана города должны учитывать весь комплекс территорий, экономически связанных с городом. Экономические обоснования плана города должны предусматривать этапы его постепенного развития. Аналогичная работа должна быть осуществлена в отношении прилегающих к городу районов области. Это позволит составить правильный прогноз комплексного развития города. Затем можно будет разработать предложения по расширению или ограничению отдельных районов с учетом локальных особенностей данного города и его окружения. В итоге каждый населенный пункт получит определенное место и значение в системе экономики всей страны. Научный подход к планировочным работам позволит установить границы экономических районов. Только в этом случае можно говорить о подлинном градостроительстве, обеспечивающем равномерное распределение ресурсов в масштабах экономического района и всей страны.

84. На основе функционально составленного плана будет обеспечено гармоничное развитие города и всех его частей. По мере роста городской территории в нее будут органически вписываться свободные пространства и новые сети улиц и магистралей

Создание города будет вестись как строительство, осуществляемое по заранее составленному проекту на основании указаний генерального плана. Люди, умеющие смотреть вперед, наметят пути

его будущего развития. В их проекте будут предусмотрены масштабы перспективного строительства, определен характер населенного места и обусловлены границы будущей территории.

Выстроенный по плану, увязанному с районной планировкой с учетом четырех ключевых функций, город не будет более скоплением случайно возведенных построек. Разрастание города не создаст катастрофической ситуации, а, наоборот, приведет его к расцвету. Рост городского населения не будет отныне сопровождаться ожесточенной борьбой за существование, характерной для городов, создаваемых в прошлом.

85. Необходимо срочно разработать планы развития для каждого города и издать законы, обеспечивающие их реализацию

Случайность уступит место предвидению, проект придет на смену импровизации. Каждый проект будет составлен с учетом плана районной планировки; территории будут распределены соответственно определенному назначению. Работы по реализации проекта будут осуществляться немедленно и поэтапно. Утвержденный «Закон о распределении городских территорий» обеспечит наиболее благоприятное осуществление планировки с учетом ключевых функций, при этом имеется в виду размещение застройки на лучших территориях и установление оптимальных расстояний.

Проект должен также определить места резервных территорий под будущую застройку. Закон сможет разрешать или запрещать строительство, он будет содействовать осуществлению рациональных предложений и следить за тем, чтобы они проводились по генеральному плану и всегда соответствовали коллективным интересам.

86. Программа на проектирование должна составляться в результате научных исследований, выполненных специалистами. Она должна предусмотреть этапы последовательного развития во времени и пространстве. В программе должны быть собраны воедино сведения о природных ресурсах территорий и общей топографии, а также экономические данные, анализ социологических исследований и духовных потребностей

Застройка более не будет осуществляться по случайным схемам, составленным топографом, бессистемно размещавшим нагромождения домов и земельных участков.

Это будет поистине биологическая структура с закономерно размещенными и поэтому правильно функционирующими органами. Будут изучены и учтены земельные ресурсы и проведены общие исследования местности с целью выявления и наилучшего использования природных факторов. Основные транспортные магистрали будут проложены с учетом их максимальной эффективности и оснащены соответственно их назначению. Специально разработанный график определит экономическое развитие города. Незыблемые законы обеспечат создание доброкачественных жилищ, улучшение условий труда и разумное использование свободного времени.

87. Мерилом и размерной шкалой для архитектора-градостроителя будет служить масштаб человека

После периода деградации бесплодного формотворчества прошедшего столетия архитектура должна быть вновь поставлена на службу человеку.

Никто не способен выполнить эту миссию, кроме архитектора, который обладает отличными познаниями человека. Архитектор должен отбросить иллюзорное прожектерство и мобилизовать свои творческие возможности на создание города, несущего в себе подлинную поэзию.

88. Жилище (квартира) является основополагающим ядром градостроительства. Объединение группы квартир в единый организм образует жилую единицу соответствующего размера

Если клетка является первичным элементом в биологии, то семейный очаг представляет собой клетку социальной среды. Создание этого очага, находившееся более века во власти жестокой игры и спекуляции, должно превратиться в гуманную деятельность. Домашний очаг — это первичная ступень градостроительства. Он облегчает жизнь человека, охраняет его повседневные радости и горести. Он должен быть пронизан солнцем, насыщен свежим воздухом и получить свое продолжение вне жилища в виде ряда общественных учреждений.

Для того чтобы наилучшим образом организовать бытовое и культурное обслуживание (питание, образование, медицинскую помощь, отдых), надо сгруппировать квартиры в Жилые единицы соответствующего размера.

89. Создание Жилых единиц позволит установить в пределах города оптимальные связи между жилищем, местом работы и сооружениями, предназначенными для отдыха

Главнейшая задача, которая должна привлечь к себе внимание градостроителя, — это создание оптимальных жилищных условий. Следует также существенно улучшить условия производственной деятельности. Конторские здания, предприятия, заводы должны быть снабжены необходимым комплексом бытовых устройств, способных обеспечить выполнение второй функции — трудовой.

И, наконец, нужно постоянно заботиться о третьей функции, предполагающей здоровый отдых, закалку тела и духа. Все эти обязанности возлагаются на градостроителей.

90. Для того чтобы выполнить эту ответственную задачу, надо широко использовать передовые достижения современной науки, техники и строительного искусства

Эра машинной техники породила новые мощности, ставшие одной из причин, нарушивших привычный порядок в городах. И несмотря на это, именно мощности нашего века должны содействовать их решительному переустройству. Новые технические средства принесли с собой новые методы работы, облегчили труд и породили обновленные масштабы измерений. В истории архитектуры они открыли поистине новую страницу. Современное строительство отличается многообразием типов зданий и невиданной ранее сложностью конструктивных решений. Для того чтобы выполнять поставленные перед ним задачи, архитектор должен на всех этапах работ прибегать к помощи многочисленных специалистов.

91. Масштабы нового строительства будут зависеть от суммы политических, социальных и экономических факторов

Само по себе введение Закона о застройке городских территорий и внедрение новых методов строительства не решат задач реконструкции городов. Для осуществления этого необходимо наличие трех факторов: решительной, прозорливой и твердой власти, целеустремленно направленной на реализацию разработанных, проектных решений; населения, сознающего необходимость переустройства городов и настойчиво добывающегося этого; наконец, прочного экономического положения, позволяющего предпринимать и осуществлять значительные работы.

Но порой обстоятельства могут сложиться так, что при крайне неблагоприятной политической и экономической обстановке возникает срочная и настоятельная необходимость в решительном расширении масштабов строительства. В этом случае власти вынуждены мобилизовать все необходимые ресурсы и приступить к крупным планировочным и строительным работам.

92. В этих обстоятельствах архитектура приобретает первостепенное значение

Архитектура предрешает судьбу города. Архитектура определяет структуру жилища, первооснову градостроительного плана. От архитектора зависят качество выстроенного жилища, его способность доставлять радость людям. Архитектура группирует жилища в крупные комплексы на основе точных расчетов.

Архитектура заранее определяет местоположение свободных пространств и указывает места размещения сооружений. Она создает продолжения жилищ, указывает на наиболее благоприятные места для размещения промышленных предприятий и зон отдыха, разрабатывает схемы транспортных сетей и этим обеспечивает установление контактов между разными зонами. Архитектура несет ответственность за организацию благоприятных условий жизни и красоту города. Это она указывает пути создания и реконструкции населенных мест, рационально планирует территорию, добиваясь оптимальных условий жизни для населения, гармонично и разумно распределяя элементы благоустройства и бытового обслуживания. Архитектура — это основа всего.

93. Огромные масштабы необходимых работ по реконструкции и благоустройству городов и наличие бесчисленного множества частных земельных владений представляют собой два антагонистических обстоятельства

Необходимо немедленно приступить к осуществлению огромных реконструктивных работ, так как всем древним и современным городам мира свойственны одинаковые пороки, порождаемые аналогичными причинами. Эти работы могут осуществляться только в том случае, если реализуемая программа представляет собой часть единого проекта районной планировки и генерального плана города. Реализация проекта может осуществляться фрагментарно при условии немедленной застройки части территории и отнесении последующих работ на более отдаленные сроки. Многочисленные частные владения должны быть экспроприированы и оформлены соответствующей документацией. В эти моменты опасны гнусные спекулятивные операции, которые часто на корню парализуют крупнейшие мероприятия, имеющие целью общественное благо.

Экспроприация в условиях частной собственности на землю и строения является сложнейшей проблемой для города, его окружения, а также в масштабе более обширных территорий, занимающих целые области.

94. Жестокие противоречия отмеченные нами, представляют собой наиболее сложную проблему эпохи. Задача заключается в том, чтобы решить ее в кратчайшие сроки законодательным путем, обеспечив возможность рационального освоения территории и создание необходимых условий для полного удовлетворения жизненных потребностей индивидуума и всего общества

В течение многих лет во всем мире любые попытки приступить к реконструкции городов разбивались об окостеневшие законы частной собственности. Земля, вся территория страны должны беспрепятственно предоставляться для градостроительных нужд по справедливо установленной стоимости. Когда речь идет о всеобщих интересах, земля должна подлежать изъятию без всяких ограничений.

Народы терпят множество лишений и бед из-за того, что они не были подготовлены к нашествию новой техники и связанным с ней последствиям, дезорганизовавшим личную и общественную жизнь. Пренебрежение градостроительными законами является причиной анархии, царящей в застройке городов и размещении промышленности. Отсутствие градостроительного законодательства привело к опустошению деревень, к безрассудному перенаселению городов, к чрезмерной концентрации и хаотическому размещению промышленности. Жилища рабочих превратились в трущобы. Нигде ничего не было предпринято для защиты людей. Результат катастрофичен, причем положение аналогично почти во всех странах. Это печальный итог столетия стихийного развития машинной техники.

95. Частный интерес должен быть подчинен интересам коллектива

Будучи предоставленным самому себе, человек неминуемо окажется задавленным обрушивающимися на него трудностями, преодолеть которые в одиночку он не в состоянии. Вынужденный постоянно беспрекословно подчиняться воле коллектива, он утрачивает свою индивидуальность. Личное право и коллективное право должны сочетаться между собой, взаимообогащаться и согласовывать свои возможности за счет объединения свойственных каждому из них положительных и конструктивных качеств. Личное право не имеет ничего общего с личным частным интересом. Последний, служащий обогащению меньшинства и обрекающий массы людей на жалкое существование, достоин самого беспощадного искоренения. Частный интерес должен быть везде подчинен коллективным интересам. И тогда каждому индивиду будут открыты все возможности для удовлетворения его стремлений к благополучию семейного очага и красоте населенных мест.